ARENDO NOVANA

USER MANUAL

Mod.-Nr.: 302757/20170315NB052

arendo

Table of contents

1. Deutsch 3

2. English 11

3. Français.....19

4. Italiano.....27

5. Español.....35

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Arendo entschieden haben. Damit Sie auch lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben werden, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

1 Lieferumfang

- Luftbefeuchter
- Bedienungsanleitung

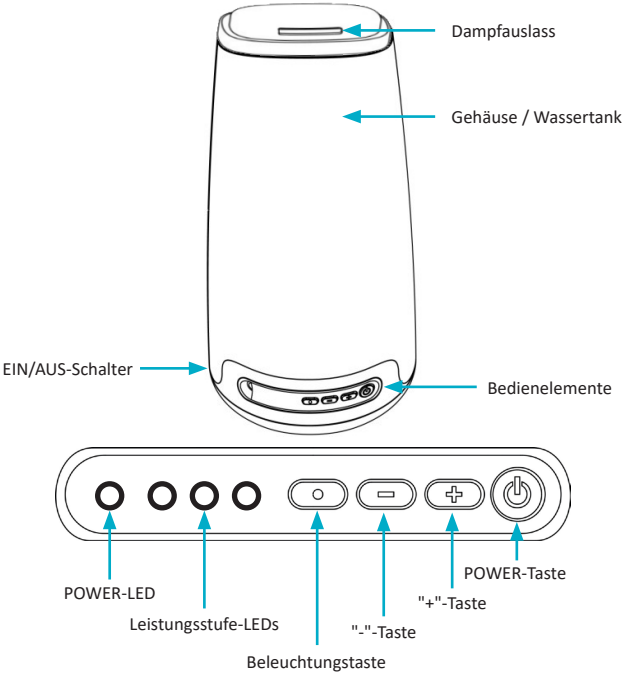
2 Technische Daten

Spannungsversorgung	220-240V AC, 50Hz, 30W
Standby-Verbrauch	≤ 2W
Füllmenge	max. 2000ml
Features	• Automatische Abschaltung bei leerem Tank • Ein/Aus-Schalter • 3 verschiedene Leistungstufen

3 Wichtige Nutzungs- und Sicherheitshinweise für dieses Gerät

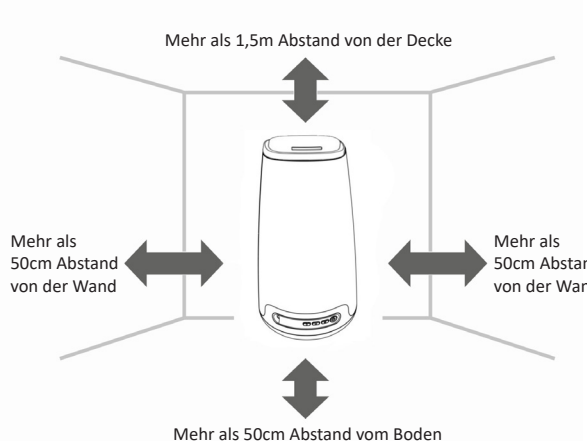
- Füllen Sie kein Wasser über 40°C in den Tank des Luftbefeuchters ein. Es kann anderenfalls zu Verfärbungen oder Verformungen kommen.
- Der Wassertank ist ausschließlich für Wasser bestimmt. Eine Verwendung von anderen Flüssigkeiten im Wassertank ist nicht zu empfehlen!
- Falls das Gerät nicht benutzt wird, sollte der Stecker aus der Steckdose entfernt werden.
- Entfernen Sie den Stecker vor dem Reinigen des Gerätes.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Flüssigkeit.
- Verwenden Sie es ausschließlich bei normaler Raumtemperatur. Eine zu hohe oder zu niedrige Raumtemperatur kann den Luftbefeuchter beschädigen.

4 Produkt-Details



5 Wahl des Stellplatzes

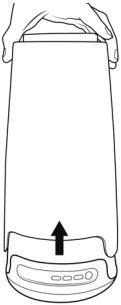
Die Wahl des richtigen Stellplatzes für eine ordnungsgemäße Inbetriebnahme des Luftbefeuchters ist bedeutsam. Stellen Sie sicher, dass der Luftbefeuchter mindestens einen Abstand von 1,5m zur Decke hat und jeweils mindestens 50cm an den Seiten sowie 50cm vom Boden entfernt aufgestellt wird. Stellen Sie den Luftbefeuchter in keinem Fall neben oder auf Möbeln oder anderen Gegenständen auf, die empfindlich auf Feuchtigkeit reagieren. Beachten Sie, dass Sie die Intensität des Luftbefeuchters so einstellen, dass es an Ihre Raumgröße angepasst ist.



6 Inbetriebnahme

1. Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Stellen Sie den Luftbefeuchter vor der Inbetriebnahme auf eine gerade und ebene Fläche.

2. Entnehmen Sie den Wassertank vom Gerät, indem Sie diesen nach oben hin abnehmen. Öffnen Sie die den Wassertank, indem Sie den Wassertank-Deckel an der Unterseite abdrehen.



3. Füllen Sie den Tank mit frischem klarem Wasser. Stellen Sie sicher, dass die Wassertemperatur nicht über 40°C liegt und der Tank nicht überfüllt wird.
4. Drehen Sie anschließend den Wassertank-Deckel wieder ordnungsgemäß auf den Tank.
5. Im Anschluss setzen Sie den Wassertank zurück auf die Basiseinheit. Achten Sie darauf, dass der Tank fest sitzt und nicht wackelt.
6. Anschließend müssen Sie den Deckel mit dem Dampfauslass auf die Oberseite des Tanks setzen.
7. Sodann können Sie das Netzkabel an eine ordnungsgemäß angeschlossene Steckdose anschließen. Das Gerät ist nun betriebsbereit. Um es zu starten, drücken Sie die “POWER”-Taste. Stellen Sie bitte hiervor sicher, dass der Ein/Aus-Schalter eingeschaltet ist.
8. Mit den Tasten "+" und "-" können Sie die Abgabemenge an Dampf individuell einstellen. Die Anzeige-LED signalisiert, dass das Gerät eingeschaltet ist. Die Leistungsstufe-LEDs zeigen die aktive Leistungsstufe an.

6.1 Aroma-Reservoir

Nehmen Sie den Dampfauslass-Deckel des Luftbefeuchters ab.

- Geben Sie Aroma oder ein ätherisches Öl auf den Schwamm im Aroma-Reservoir.
- Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der Nebelauslass nicht blockiert wird!
- Schließen Sie den Deckel anschließend wieder.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass nicht zu viel Aroma in den Schwamm gegeben wird, da dies sonst auslaufen kann.

7 Tastenfunktion und Signal-LEDs

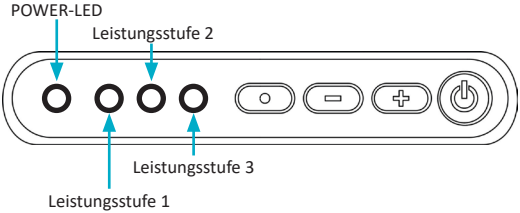
In der Basiseinheit befinden sich 4 blaue Signal-LEDs.

POWER-LED	• Ein: Gerät eingeschaltet • Aus: Gerät ausgeschaltet, oder Nachtmodus aktiv • Blinken: Wasserstand zu niedrig
Leistungsstufen 1-3	Entsprechend der aktiven Leistungsstufe leuchtet entweder LED 1, 2 oder 3.

An der Vorderseite der Basiseinheit befinden sich 4 Tasten.

Beleuchtungstaste	Drücken, um Signal-LEDs ein- oder auszuschalten
"-"-Taste	Leistungsstufe verringern
"+"-Taste	Leistungsstufe erhöhen
"POWER"-Taste	Gerät einschalten oder Standy-Modus starten

An der Seite des Luftbefeuchters befindet sich ein Ein/Aus-Schalter. Um das Gerät vollständig abzuschalten, legen Sie diesen Schalter auf die Position "0".



8 Reinigung und Pflege

Achtung! Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass der Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose entfernt wurde und der Ein/Aus-Schalter an der Seite des Gerätes auf Postion "0" steht!

Wir empfehlen, den Wassertank und die Basis bei häufiger Benutzung einmal die Woche zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass das Wasser im Tank regelmäßig ausgetauscht wird.

Stellen Sie vor der Lagerung fest, dass der Tank und die Basiseinheit vollständig abgetrocknet werden.

Reinigung der Basis:

Entfernen Sie den Deckel und den Wassertank. Benutzen Sie zur Reinigung ein sauberes Tuch und entfernen Sie jegliche Wasserreste und Flecken vom Gerät. Verwenden Sie keinesfalls aggressive oder chemische Reinigungsmittel.

Reinigung des Zerstäubers:

Entfernen Sie den Deckel und den Wassertank. Benutzen Sie zur Reinigung ein sauberes Tuch und entfernen Sie jegliche Wasserreste und Flecken vom Gerät. Nehmen Sie eine weiche Bürste oder alternativ eine Zahnbürste und säubern Sie den Zerstäuber. Waschen Sie die Metallplatte abschließend mit Wasser ab und lassen Sie das Gerät vollständig und gleichmäßig abtrocknen.

Reinigung des Wassertanks:

Entfernen Sie den Deckel und den Wassertank. Waschen Sie den Tank mit einer Essiglösung aus. Waschen Sie danach den Tank säuberlich mit Wasser aus. Lassen Sie dabei keine Essigrückstände im Behälter. Trocknen Sie das Gerät vollständig und gleichmäßig ab.

9 Fehlerbehebung

Fehler	Fehlerbehebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein
• Das Gerät ist eingeschaltet, aber die Luftbefeuchtung startet nicht • Der Dampf ist sehr gering	• Füllen Sie den Wassertank auf • Stellen Sie sicher, dass der Luftbefeuchter auf einer ebenen Fläche steht
Der Dampf hat einen ungewöhnlichen Geruch	• Säubern Sie den Tank und den Zerstäuber • Stellen Sie sicher, dass das Wasser im Tank nicht abgestanden ist. Sollte dies der Fall sein, ersetzen Sie das Wasser im Tank
Das Wasser läuft aus dem Gerät aus	• Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel korrekt geschlossen ist • Stellen Sie sicher, dass der Tank korrekt auf der Basiseinheit sitzt

ACHTUNG!

10 Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien zugelassen, verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern.

Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte.Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde.

Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

11 Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht.

Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Richtlinie 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 94495668

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 302757/20170315NB052 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie bei: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Thank you for choosing an Arendo product. Please read the following user manual carefully to have an enjoyable experience with your purchased product.

1 Scope of supply

- Air humidifier
- User manual

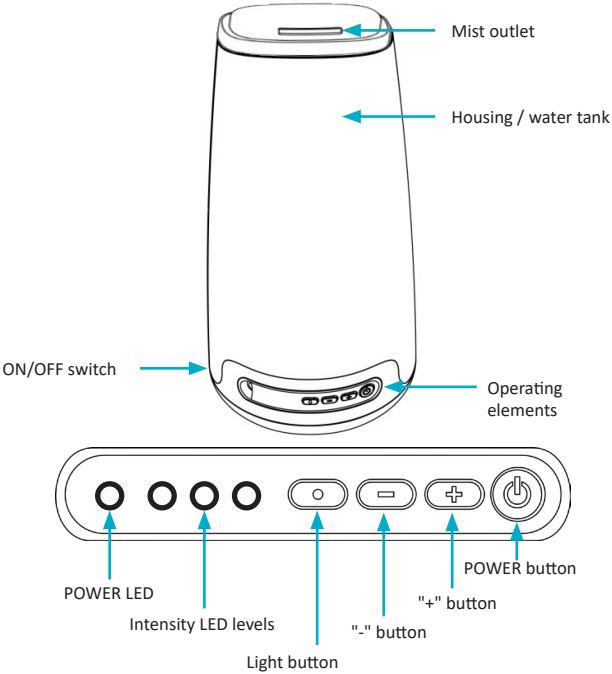
2 Technical data

Power supply	220-240V AC, 50Hz, 30W
Standby consumption	≤ 2W
Actual capacity	max. 2000ml
Features	• Automatic shutdown if tank is empty • On/Off switch • 3 intensity levels

3 Important usage and safety guidelines for this device

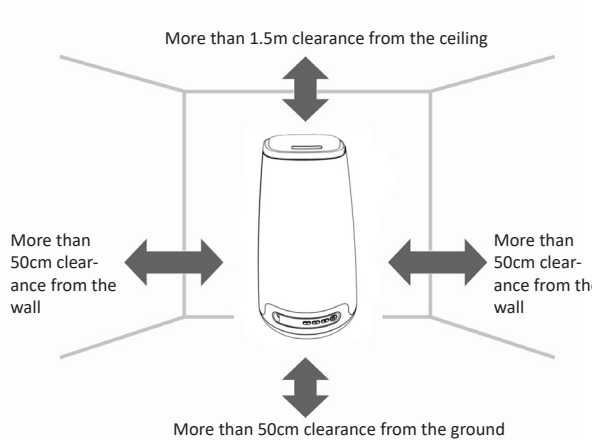
- Do not fill water above 40°C into the tank of the humidifier. It may cause discolouration or deformation.
- The water tank is intended exclusively for water. It is not advisable to use other liquids!
- The plug should be disconnected from the socket whenever the device is not being used.
- Disconnect the plug before cleaning the device.
- Do not operate the device without liquid.
- Use it only at room temperatures. If the room temperature is too high or too low, it may damage the humidifier.

4 Product details



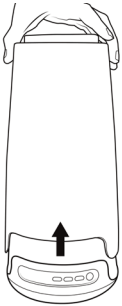
5 Selecting the right location

Selecting the right location is important for the humidifier to work properly. Ensure that the humidifier is placed at a distance of at least 1.5 m from the ceiling and has a clearance of at least 50 cm on the sides and a clearance of 50 cm from the ground. Never place the humidifier next to or on furniture or other objects, which are sensitive to moisture. Adjust the intensity of the humidifier depending on the size of your room.



6 Setting up

1. Take the device out of the package and remove all the packaging material. Place the humidifier on a flat and even surface before initial use.



2. Remove the water tank from the device by lifting it from above. Open the water tank by unscrewing the water tank cover from below.
3. Fill the tank with fresh clear water. Ensure that the water temperature does not exceed 40°C and the tank is not overfilled.
4. Then screw the water tank cover back onto the tank properly.
5. Afterwards, place the water tank back onto the base unit. Ensure that the tank is firmly seated and does not wobble.
6. Then, the cover with the mist outlet should be placed on the top of the tank.
7. The power cable can then be connected to a properly installed power outlet. The device is now ready to be used. Press the "POWER" button to start. Please ensure that the On/Off switch is turned on.
8. You can adjust the amount of mist output individually using the "+" and "-" buttons. The LED indicates that the device is switched on. The intensity level LEDs indicate the active intensity level.

6.1 Aroma reservoir

Remove the mist outlet lid from the humidifier.

- Add the aroma or an essential oil to the sponge inside the aroma reservoir.
- Note: Ensure that the mist outlet is not blocked!
- Then close the lid.

Note: Ensure that you do not add too much aroma to the sponge, as this can otherwise leak.

7 Button function and LED indicators

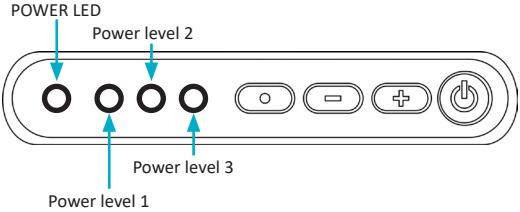
There are 4 blue LED indicators in the base unit.

POWER LED	• On: Device switched on • Off: Device switched off or night mode is activated • Flashing: Water level is too low
Intensity levels 1-3	LED 1,2 or 3 starts glowing depending on the active power level.

There are 4 buttons at the front of the base unit.

Light button	Press to turn the LED indicators On / Off
"-" button	Reduce the intensity level
"+" button	Increase the intensity level
"POWER" button	Switch on the device or start standby mode

An On/Off switch is located on the side of the humidifier. Put this switch to the "0" position to switch off the device completely.



8 Cleaning and Maintenance

Caution! Before cleaning, ensure that the mains plug has been disconnected from the socket and the On/Off switch on the side of the device is in "0" position.

We suggest cleaning of the water tank and the base once a week, if used frequently. Ensure that the water in the tank is changed regularly.

Before storing it away ensure that the tank and the base unit are dried completely.

Cleaning the base:

Remove the lid and the water tank. Using a clean cloth, remove any water residues and stains from the device. Do not use any aggressive or chemical cleaning agent.

Cleaning the atomiser:

Remove the lid and the water tank. Using a clean cloth, remove any water residues and stains from the device. Clean the atomiser using a soft brush or alternatively a toothbrush. Then wash the metal plate with water and allow the device to dry completely and uniformly.

Cleaning the water tank:

Remove the lid and the water tank. Rinse the tank using a vinegar solution. Then wash the tank thoroughly with water. Do not leave any residue of vinegar in the tank. Dry the device completely and uniformly.

9 Troubleshooting

Error	Troubleshooting
The device cannot be switched on	Insert the mains plug into the socket
• The device is switched on but the humidification does not start • The mist output is very low	• Fill the water tank • Ensure that the humidifier is placed on an even surface
The mist has an unusual smell	• Clean the tank and the atomiser • Ensure that the water in the tank is not stale. If this is the case, replace the water in the tank
The water is draining out of the device	• Ensure that the tank cover is closed correctly. • Ensure that the tank is placed correctly on the base unit.

Please note!

10 Safety instructions and liability disclaimer

Never try to open the device to carry out repairs or conversions. Avoid contact with mains voltages. Do not short-circuit the product. The device is not certified for use in the open air; only use it in dry conditions. Protect it from high humidity, water and snow. Keep it away from high temperatures. Do not subject the device to sudden changes in temperature or heavy vibration as this might damage electronic components. Examine the device for damage before using it. The unit should not be used if it has received an impact or has been damaged in any other way. Please observe national regulations and restrictions. Do not use the device for purposes other than those described in the instructions. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally impaired persons. Any repair or alteration to the device not carried out by the original supplier, will invalidate the

warranty or guarantee. The product may only be used by persons who have read and understood these instructions. The device specifications may change without any separate prior notice to this effect.

11 Disposal instructions

Electrical and electronic devices may only be disposed of in accordance with the European WEEE Directive and not with household rubbish. Components must be disposed of or recycled separately as dangerous, toxic elements can inflict sustained damage on the environment if they are disposed of incorrectly. As a consumer, you are bound by the Electrical and Electronic Devices Act (ElektroG) to return electrical and electronic goods free of charge at the end of their useful life to the manufacturer, the place of purchase or to specially set up, public collection points. The details in each case are governed by national law. The symbol on the product, the operating instructions and/or the packaging refers to these regulations. By separating materials in this way, recycling and disposing of old devices, you are making an important contribution towards protecting our environment.

WEEE guideline: 2012/19/EU
WEEE register number: DE 94495668

WD Plus GmbH, herewith declares that this product 302757/20170315NB052 conforms to the principle requirements and other relevant stipulations. The complete Declaration of Conformity can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanover

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Arendo. Pour que vous puissiez profiter longtemps de l'appareil acquis, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant.

1 Volume de la livraison

- Humidificateur d'air
- Mode d'emploi

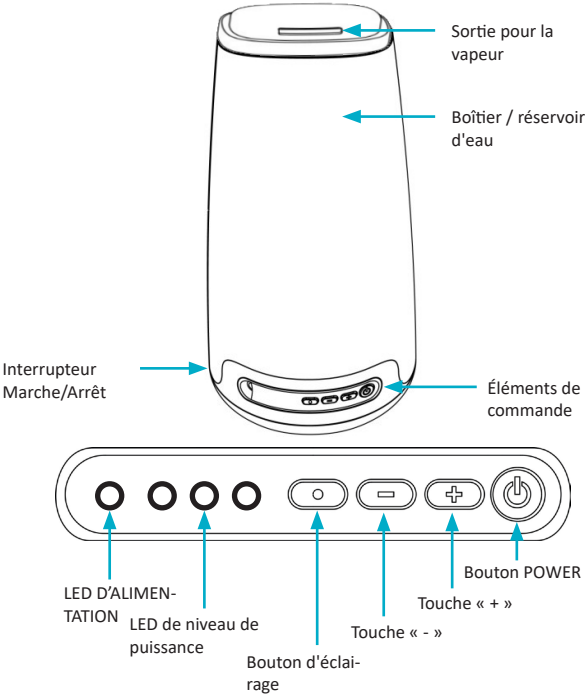
2 Caractéristiques techniques

Alimentation en tension	220-240V CA, 50/60Hz, 30W
Consommation en mode veille	≤ 2W
Quantité de remplissage	max. 2000ml
Caractéristiques	• Mise hors tension automatique lorsque le réservoir est vide. • Interrupteur Marche/Arrêt • 3 niveaux de puissance différents

3 Consignes d'utilisation et de sécurité importantes pour cet appareil

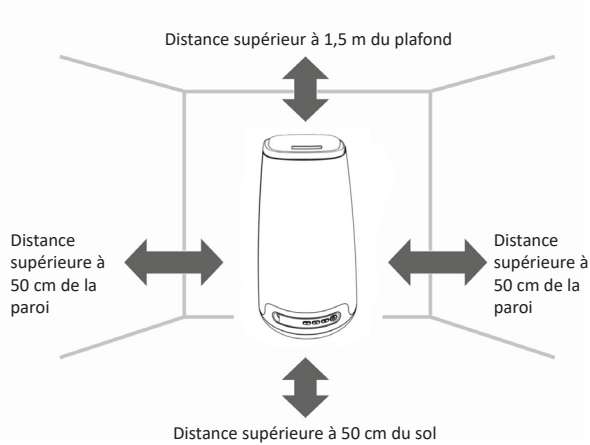
- Ne remplissez pas de l'eau à plus de 40°C dans le réservoir de l'humidificateur d'air. Cela pourrait entraîner une décoloration ou une déformation.
- Le réservoir d'eau est conçu uniquement pour de l'eau. L'utilisation d'autres liquides dans le réservoir d'eau n'est pas recommandée !
- Si l'appareil n'est pas utilisé, il devrai être débranché du secteur.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans liquide.
- Utilisez-le uniquement à température ambiante normale. Une température ambiante trop élevée ou basse pourrait endommager l'humidificateur d'air.

4 Détails du produit



5 Sélection de l'emplacement

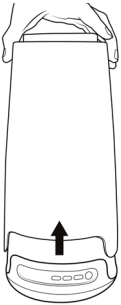
La sélection de l'emplacement correct pour une mise en service correcte de l'humidificateur d'air est importante. Assurez-vus que l'humidificateur d'air soit une distance d'au moins 1,5 m du plafond et au moins 50 cm des côtés ainsi que 50 cm du sol. Ne placez l'humidificateur d'air en aucun cas près de meubles ou sur autres objets réagissant de manière sensible à l'humidité. Veillez à régler l'intensité de l'humidificateur d'air de manière adaptée la taille de la pièce.



6 Mise en service

1. Sortir l'appareil de l'emballage et retirer tout matériau d'emballage. Placez l'humidificateur d'air sur une surface droite et plane avant la mise en service.
2. Déposez le réservoir d'eau de l'appareil en le retirant vers le haut. Ouvrez le réservoir d'eau en tournant son couvercle sur le côté inférieur.

3. Remplissez le réservoir avec de l'eau fraiche et claire. Assurez-vous que la température de l'eau n'est pas supérieure à 40°C et que le réservoir n'est pas rempli excessivement.



4. Placez ensuite le couvercle de nouveau correctement sur le réservoir.
5. Placez le réservoir de nouveau sur l'unité de base. Veillez ce que le réservoir soit bien placé et ne bouge pas.
6. Vous devez placer ensuite le couvercle avec la sortie pour la vapeur sur la partie supérieure du réservoir.
7. Puis, vous pouvez connecter le câble d'alimentation à une prise correctement raccordée. L'appareil est maintenant opérationnel. Pour le mettre en marche, appuyez sur la touche « POWER ». Assurez-vous au préalable que le bouton Marche/Arrêt est actif.
8. Vous pouvez utiliser les touches « + » et « - » pour régler individuellement la quantité de vapeur évacuée. La LED signale que l'appareil est en marche. Les LED de niveau de puissance affichent le niveau de puissance actif.

6.1 Réservoir Aroma

Démontez le couvercle de la sortie de vapeur de l'humidificateur d'air.

- Mettez de l'arôme ou une huile essentielle sur l'éponge dans le réservoir d'arôme.
- Remarque : Assurez-vous que la sortie du brouillard n'est pas bloquée !
- Ensuite, remettez le couvercle en place.

Note : veillez à ne pas appliquer une quantité excessive d'arôme sur l'éponge, car il peut s'égoutter.

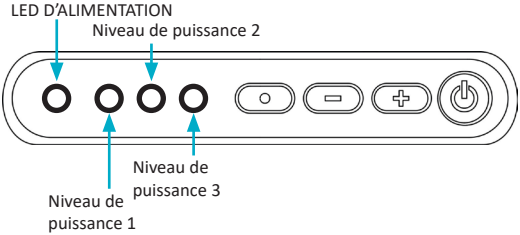
7 Voyants de fonctions de touche et de signaux

L'unité de base contient 4 LED de signaux bleues.

LED D'ALIMENTATION	• Allumée : appareil en marche • Éteint : appareil éteint, ou mode nuit actif • Clignotement: niveau d'eau très faible
Niveaux de puissance 1-3	Selon le niveau de puissance actif, la LED 1, 2 ou 3 s'allume.

4 boutons de trouvent à l'avant de l'unité de base.

Bouton d'éclairage	Pressez ce bouton pour activer ou désactiver les LED de signaux
Touche « - »	Réduire le niveau de puissance
Touche « + »	Augmenter le niveau de puissance
Bouton « POWER »	Démarrer l'appareil ou démarrer le mode veille



Bouton Marche/Arrêt se trouve sur le côté de l'humidificateur d'air.
Pour arrêter totalement l'appareil, mettez ce bouton en position « 0 ».

8 Nettoyage et entretien

Attention ! Avant le nettoyage, assurez-vous que la fiche secteur de l'appareil est débranché de la prise et que le bouton Marche/Arrêt sur le côté de l'appareil est en position « 0 » !

Nous recommandons de nettoyer le réservoir d'eau et la base une fois par semaine, en cas d'utilisation intensive. Assurez-vous de changer régulièrement l'eau dans le réservoir.

Vérifiez, avant le stockage, que le réservoir et la base sont complètement secs.

Nettoyage de la base :

Retirez le couvercle et le réservoir d'eau. Utilisez un chiffon propre pour le nettoyage et retirez tout résidu d'eau et toute tâche de l'appareil. N'utilisez en aucun cas de nettoyants agressifs ou chimiques.

Nettoyage de l'atomiseur :

Retirez le couvercle et le réservoir d'eau. Utilisez un chiffon propre pour le nettoyage et retirez tout résidu d'eau et toute tâche de l'appareil. Prenez une brosse douce ou, alternativement, une brosse à dent et nettoyez l'atomiseur. Lavez la plaque métallique avec de l'eau et laissez l'appareil sécher complètement.

Nettoyage du réservoir d'eau :

Retirez le couvercle et le réservoir d'eau. Lavez le réservoir avec une solution de vinaigre. Rincez après cela le réservoir soigneusement avec de l'eau. Ne laissez aucun résidu de vinaigre dans le conteneur. Séchez l'appareil complètement et uniformément.

9 Dépannage

Erreur	Dépannage
L'appareil ne se met pas en marche.	Branchez la fiche d'alimentation dans la prise de secteur.
• L'appareil est en marche mais l'humidification de l'air ne démarre pas. • Il y a peu de vapeur.	• Remplissez le réservoir d'eau. • Assurez-vous que l'humidificateur d'air sur une surface plane.
La vapeur a une odeur inhabituelle.	• Nettoyez le réservoir et l'atomiseur. • Assurez-vous que l'eau dans le réservoir ne soit pas stagnante. Si c'est le cas, remplacez l'eau dans le réservoir.
L'eau s'écoule de l'appareil.	• Assurez-vous que le couvercle du réservoir soit fermé correctement. • Assurez-vous que le réservoir soit placé correctement sur l'unité de base.

Attention!

10 Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil pour le réparer ou le modifier. Évitez tout contact avec la tension du secteur. Ne court-circuitez pas l'appareil. L'appareil n'est pas approuvé pour une utilisation en extérieur, utilisez-le exclusivement dans un endroit sec. Protégez-le d'un taux d'humidité élevé, de l'eau et de la neige. N'exposez pas l'appareil à des températures élevées. N'exposez pas l'appareil à des changements de température soudains ou à de fortes vibrations, car cela pourrait endommager les éléments électroniques. Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé avant de l'utiliser. Ne pas utiliser l'appareil s'il a subi un choc ou qu'il a été endommagé d'une quelconque autre manière.

Veillez à respecter les dispositions et les restrictions nationales. N'utilisez pas l'appareil dans un autre but que celui indiqué dans les instructions.Cet appareil n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants ou des personnes atteintes de troubles mentaux.Toute modification ou réparation qui n'a pas été effectuée par le fournisseur d'origine entraîne l'annulation de la garantie et des droits de recours en garantie.L'utilisation de l'appareil est réservée aux personnes qui ont lu et compris les présentes instructions. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans notification préalable.

11 Indications de recyclage

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, conformément à la directive DEEE. Leurs éléments doivent être recyclés ou éliminés séparément, car une élimination inappropriée d'éléments toxiques et dangereux pourrait porter préjudice à l'environnement. Conformément à la loi relative aux appareils électroniques, en tant que consommateur, vous êtes obligé de ramener gratuitement les appareils électriques et électroniques arrivés en fin de vie au fabricant, au point de vente ou dans un point de collecte prévu à cet effet. La loi de chaque pays règle les détails connexes. Le symbole sur le produit, le manuel d'utilisation et/ou l'emballage indique lesdites dispositions. Avec ce type de séparation des matières, de recyclage et d'élimination des appareils usagés, vous prenez part activement à la protection de notre environnement.

Directive DEEE: 2012/19/EU
N° d'enregistrement DE: 67896761

Par la présente, la société WD Plus GmbH, déclare que l'appareil 302757/20170315NB052 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes. Pour obtenir une déclaration de conformité dans son intégralité, contactez: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre

Grazie per aver scelto un prodotto di Arendo. Per utilizzare con soddisfazione l'apparecchio acquistato, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.

1 Contenuto della confezione

- Umidificatore d'aria
- Istruzioni per l'uso

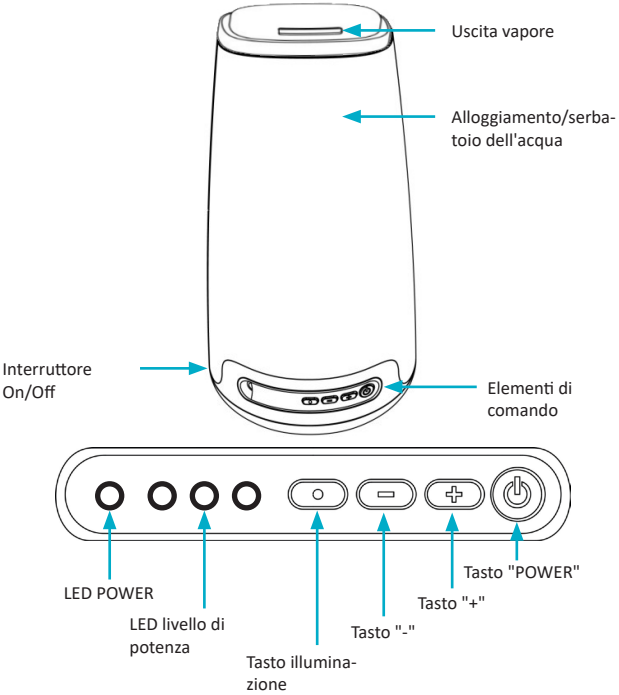
2 Dati tecnici

Alimentazione di tensione	220-240V AC, 50/60Hz, 30W
Consumo in standby	≤ 2W
Capacità	max. 2000ml
Caratteristiche	• Spegnimento automatico in caso di serbatoio vuoto • Interruttore On/Off • 3 diversi livelli di potenza

3 Importanti istruzioni sull'uso e sulla sicurezza dell'apparecchio

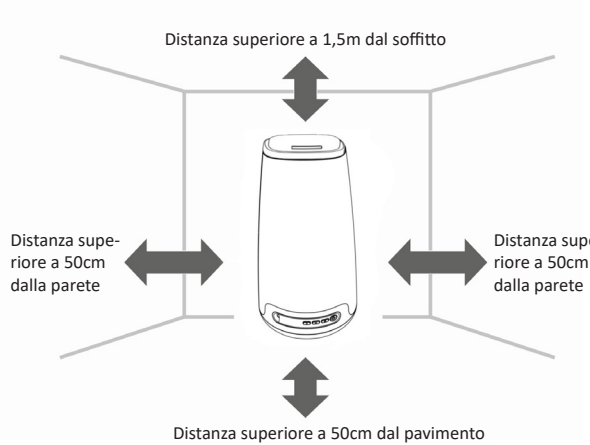
- Non introdurre acqua di temperatura superiore a 40°C nel serbatoio dell'umidificatore d'aria, in quanto possono verificarsi decolorazioni o deformazioni.
- Il serbatoio dell'acqua è previsto esclusivamente per acqua. L'uso di altri liquidi nel serbatoio dell'acqua non è consigliabile.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, togliere la spina dalla presa.
- Togliere la spina prima di pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio senza liquido.
- Utilizzarlo esclusivamente a temperatura ambiente normale. Una temperatura ambiente troppo alta o troppo bassa può danneggiare l'umidificatore d'aria.

4 Dettagli del prodotto



5 Selezione dell'ubicazione

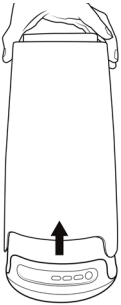
La selezione del luogo adatto per una messa in funzione regolare dell'umidificatore d'aria è un fattore importante. Accertarsi che l'umidificatore d'aria abbia una distanza minima di 1,5m dal soffitto e rispettivamente una distanza minima di 50cm dai lati nonché di 50cm dal pavimento. Non collocare assolutamente l'umidificatore in prossimità di mobili o altri oggetti sensibili all'umidità. Impostare l'intensità dell'umidificatore in modo che sia adatta alle dimensioni del locale.



6 Messa in funzione

1. Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e togliere qualsiasi materiale di imballaggio. Prima della messa in funzione collocare l'umidificatore d'aria su una superficie diritta e piana.

2. Togliere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio, sollevandolo. Aprire il serbatoio dell'acqua svitando il suo coperchio sul lato inferiore.
3. Riempire il serbatoio con dell'acqua pulita.



4. Accertarsi che la temperatura dell'acqua non superi i 40°C e che il serbatoio non venga riempito eccessivamente.
5. Quindi riapplicare il coperchio del serbatoio dell'acqua regolarmente sul serbatoio.
6. Successivamente inserire nuovamente il serbatoio dell'acqua sull'unità di base. Prestare attenzione affinché il serbatoio sia posizionato saldamente e non si muova.
7. Quindi applicare il coperchio con l'uscita vapore sul lato superiore del serbatoio.
8. A questo punto è possibile collegare il cavo di rete a una presa regolarmente collegata. L'apparecchio è ora pronto per l'uso. Per accenderlo premere il tasto "POWER". Accertarsi prima che l'interruttore On/Off sia acceso.
9. Con i tasti "+" e "-" è possibile impostare la quantità di erogazione vapore individualmente. Il LED di indicazione segnala che l'apparecchio è acceso. I LED di livello di potenza indicano il livello di potenza attivo.

6.1 Serbatoio aroma

Togliere il coperchio di uscita vapore dell'umidificatore.

- Applicare un aroma o un olio essenziale sulla spugna nel serbatoio dell'aroma.
- Nota: Accertare che l'uscita di nebulizzazione non sia bloccata.
- Successivamente richiudere il coperchio.

Nota: Evitare di applicare una quantità eccessiva di aroma sulla spugna in quanto potrebbe fuoriuscire.

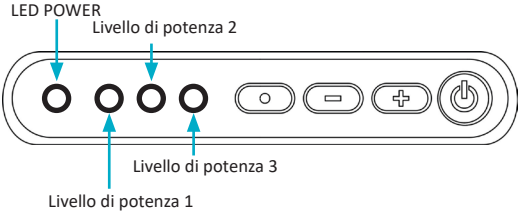
7 Funzione dei tasti e LED di segnalazione

Nella base si trovano 4 LED di segnalazione blu.

LED POWER	• On: Apparecchio acceso • Off: Apparecchio spento, o modalità notturna attiva • Lampeggiante: Livello dell'acqua troppo basso
Livelli di potenza 1 -3	A seconda del livello di potenza attivo si accende il LED 1, 2 o 3.

Tasto illumina-zione	Premere per attivare o disattivare i LED di segnalazione
Tasto "-"	Ridurre il livello di potenza
Tasto "+"	Aumentare il livello di potenza
Tasto "POWER"	Accendere l'apparecchio o avviare la modalità standby

Sul lato anteriore della base si trovano 4 tasti.



Sul lato dell'umidificatore d'aria si trova un interruttore On/Off. Per spegnere l'apparecchio completamente, posizionare l'interruttore su "0".

8 Pulizia e manutenzione

Attenzione! Prima della pulizia accertarsi che la spina di rete dell'apparecchio sia stata tolta dalla presa e che l'interruttore On/Off sul lato dell'apparecchio sia posizionato su "0"!

In caso di uso frequente consigliamo di pulire il serbatoio dell'acqua e la base una volta alla settimana. Accertarsi che l'acqua nel serbatoio venga cambiata regolarmente.

Prima dello stoccaggio accertarsi che il serbatoio e la base vengano asciugati completamente.

Pulizia della base:

Togliere il coperchio e il serbatoio dell'acqua. Per la pulizia utilizzare un panno pulito e togliere ogni residuo di acqua e macchie dall'apparecchio. Non utilizzare assolutamente detergenti aggressivi o chimici.

Pulizia del nebulizzatore:

Togliere il coperchio e il serbatoio dell'acqua. Per la pulizia utilizzare un panno pulito e togliere ogni residuo di acqua e macchie dall'apparecchio. Utilizzare una spazzola morbida o in alternativa uno spazzolino da denti e pulire il nebulizzatore. Infine lavare la piastra di metallo con acqua e lasciare asciugare l'apparecchio completamente e uniformemente.

Pulizia del serbatoio dell'acqua:

Togliere il coperchio e il serbatoio dell'acqua. Lavare il serbatoio con una soluzione di aceto. Quindi lavare il serbatoio accuratamente con acqua. Durante questa operazione non lasciare residui di aceto nel contenitore. Asciugare l'apparecchio completamente e uniformemente.

9 Risoluzione errori

Errori	Eliminazione errori
L'apparecchio non si accende	Inserire la spina nella presa
• L'apparecchio è acceso, ma l'umidificazione dell'aria non inizia • Il vapore è molto scarso	• Riempire il serbatoio dell'acqua • Accertarsi che l'umidificatore d'aria sia collocato su una superficie piana
Il vapore ha un odore strano	• Pulire il serbatoio e il nebulizzatore • Accertarsi che l'acqua nel serbatoio non sia vecchia. Se così fosse, sostituire l'acqua nel serbatoio
L'acqua fuoriesce dall'apparecchio	• Accertarsi che il coperchio del serbatoio sia correttamente chiuso • Accertarsi che il serbatoio appoggi correttamente sulla base

Attenzione!

10 Specifiche di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare di aprire l'apparecchio per ripararlo o sistemarlo. Evitare di entrare in contatto con la tensione di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio non è omologato per essere utilizzato all'aperto, usarlo quindi solo in luoghi asciutti. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, da acqua e neve. Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Non esporre l'apparecchio a cambi repentini di temperatura, né a forti vibrazioni, poiché potrebbero danneggiare le parti elettroniche.

Controllare che l'apparecchio non presenti danni prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'apparecchio se ha preso un colpo o se è stato danneggiato in qualsiasi altro modo.Rispettare le disposizioni e le limitazioni nazionali.Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nella guida di riferimento. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini o di persone mentalmente inferme. Qualsiasi riparazione o modifica apportata all'apparecchio, non eseguita dal fornitore originario, comporta la decadenza dei diritti di garanzia.L'apparecchio essere usato solo da persone che hanno letto e compreso questa guida di riferimento. Le specifiche dell'apparecchio possono essere modificate senza preavviso.

11 Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, gli apparecchi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I relativi componenti devono essere portati separatamente presso le strutture di riciclaggio o smaltimento, poiché le parti tossiche e pericolose potrebbero recare gravi danni all'ambiente in caso di smaltimento inappropriato. In conformità alla legge sugli apparecchi elettronici (ElektroG), gli utilizzatori sono tenuti a restituire al produttore, ai punti vendita o ai punti di raccolta pubblici attrezzati gli apparecchi elettrici ed elettronici al termine del loro ciclo di durata. La legislazione regionale disciplina i casi particolari. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso e/o sulla confezione rimanda a queste direttive. Grazie a questo tipo di separazione dei materiali, utilizzo e smaltimento dei vecchi apparecchi, si contribuisce in modo importante alla tutela ambientale.

Direttiva RAEE: 2012/19/EU
Reg. RAEE n.: DE 67896761

La società WD Plus GmbH ivi dichiara che l'apparecchio 302757/20170315NB052 è conforme ai requisiti di base e alle rimanenti disposizioni. Per la dichiarazione di conformità completa, rivolgersi a: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Gracias por escoger un producto de Arendo. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

1 Artículos suministrados

- Humidificador
- Instrucciones de uso

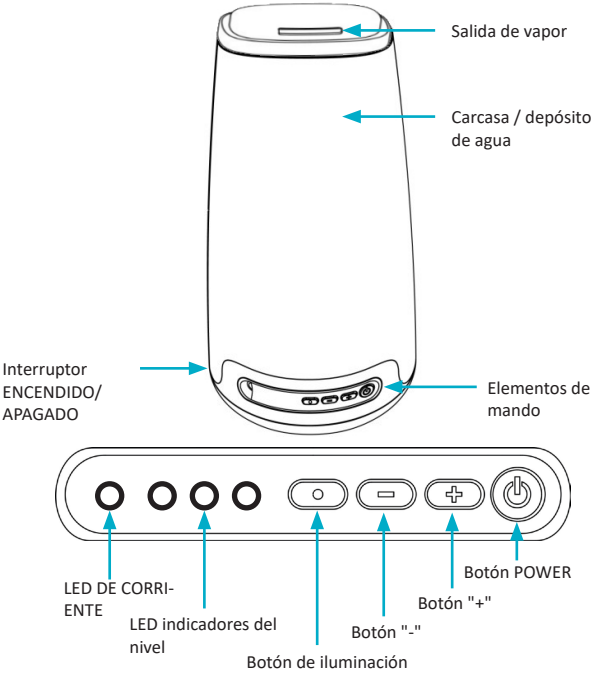
2 Datos técnicos

Suministro de energía	220-240 V CA, 50/60 Hz, 30 W
Consumo en modo de espera	≤ 2W
Capacidad	máx. 2000 ml
Propiedades	• Apagado automático con el depósito vacío • Interruptor de encendido/apagado • 3 niveles de potencia distintos

3 Observaciones importantes de uso y de seguridad para este aparato

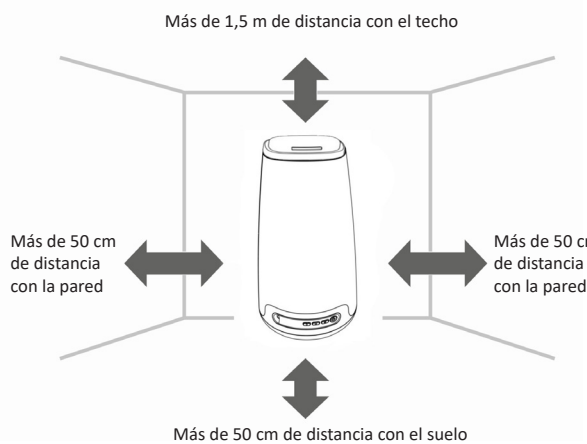
- No rellene el depósito del humidificador con agua por encima de 40°C. De lo contrario, podría deformarse o desteñirse.
- El depósito se ha diseñado para ser utilizado únicamente con agua. ¡No se recomienda utilizar ningún otro tipo de líquidos!
- Si no va a utilizar el aparato, desenchúfelo de la corriente.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- No haga funcionar el aparato sin líquido.
- Utilícelo únicamente a una temperatura ambiente normal. Una temperatura ambiente demasiado alta o baja puede dañar el humidificador.

4 Detalles del producto



5 Selección del lugar de ubicación

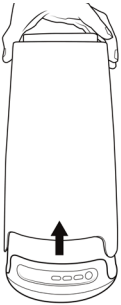
La selección del lugar adecuado es importante para que el humidificador funcione debidamente. Asegúrese de que mantenga una distancia mínima de 1,5 m con el techo y de al menos 50 cm con los laterales y 50 cm con el suelo. No coloque el humidificador en ningún caso encima de o junto a muebles u otros objetos sensibles a la humedad. Ajuste la potencia del humidificador en función del tamaño de la habitación.



6 Modo de uso

1. Saque el aparato del embalaje y retire todo el material de embalaje. Antes de ponerlo en funcionamiento, coloque el humidificador sobre una superficie plana.

2. Retire el depósito de agua del aparato tirando de este hacia arriba. Abra el depósito de agua girando la tapa del depósito, en la parte inferior de este.
3. Llene el depósito con agua fresca y limpia.



4. Asegúrese de que la temperatura del agua no supera los 40 °C y de que el depósito no esté demasiado lleno.
5. A continuación, vuelva a cerrar la tapa del depósito correctamente.
6. Devuelva luego el depósito de agua en la base. Observe que quede bien fijado y que no se tambalee.
7. Ponga ahora la tapa con la salida de vapor en la parte superior del depósito.
8. A continuación podrá conectar el cable de red a una toma de corriente debidamente instalada. El aparato está listo para ser utilizado. Para empezar, pulse el botón "POWER". Asegúrese antes de que el interruptor de encendido/apagado está conectado.
9. Con los botones "+" y "-"podrá regular de forma individual la salida de vapor. El LED de señalización indica que el dispositivo está conectado. Los LED indicadores del nivel muestran el nivel activo.

6.1 Depósito para aromas

Retire la tapa de la salida de vapor del humidificador.

- Ponga un aroma o un aceite esencial sobre la esponja del depósito para aromas.
- Nota: ¡Compruebe que la salida de niebla no esté bloqueada!
- Vuelva a cerrar la tapa.

Indicación: No ponga demasiado aroma en la esponja, ya que si no podría salirse.

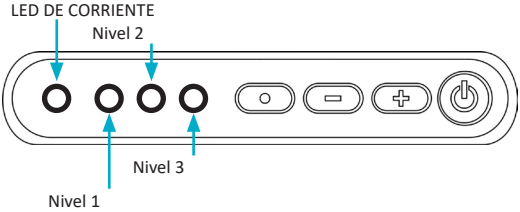
7 Funciones de los botones y LED de señalización

La unidad base dispone de cuatro LED de señalización.

LED DE CORRIENTE	• Encendido: Dispositivo conectado • Apagado: Aparato apagado o modo nocturno encendido • Parpadeo: Nivel de agua demasiado bajo
Niveles 1-3	En función del nivel activo, se ilumina el LED 1, 2 o 3.

En la parte delantera de la unidad base encontrará cuatro botones.

Botón de iluminación	Pulse para encender o apagar los LED de señalización.
Botón "-"	Reducir la potencia
Botón "+"	Aumentar la potencia
Botón "POWER"	Encender el aparato o iniciar el modo en espera.



El interruptor de encendido/apagado está situado en el lateral del aparato. Para apagar el aparato por completo, coloque este interruptor en la posición "0".

8 Limpieza y cuidado

¡Atención! ¡Antes de limpiarlo, asegúrese de que el aparato está desenchufado de la red y que el interruptor de encendido/apagado en el lateral está en la posición "0"!

Con un uso frecuente, recomendamos limpiar el depósito de agua y la base una vez a la semana. Asegúrese de cambiar el agua con regularidad.

Antes de guardarlo, asegúrese de que el depósito y la unidad de la base están completamente secos.

Limpieza de la base:

Retire la tapa y el depósito de agua. Utilice un paño limpio y retire cualquier resto de agua y manchas del aparato. No utilice en ningún caso limpiadores agresivos o químicos.

Limpieza del atomizador:

Retire la tapa y el depósito de agua. Utilice un paño limpio y retire cualquier resto de agua y manchas del aparato. Coja un cepillo blando o, de manera alternativa, un cepillo de dientes, y limpie el atomizador. Lave luego la placa metálica con agua y deje secar el aparato por completo.

Limpieza del depósito de agua:

Retire la tapa y el depósito de agua. Limpie el depósito con una solución con vinagre. Aclare luego el depósito con agua. No deje ningún resto de vinagre en el depósito. Seque el aparato por completo y de forma uniforme.

9 Eliminación de errores

Error	Eliminación de errores
El aparato no se enciende.	Conecte el enchufe a una toma de corriente.
• El aparato está encendido pero no humidifica. • El aparato genera muy poco vapor.	• Llene el depósito de agua. • Asegúrese de que el humidificador esté colocado sobre una superficie plana.
El vapor tiene un olor extraño.	• Limpie el depósito y el atomizador. • Asegúrese de utilizar agua fresca. Si no es el caso, sustitúyala.
El agua se sale del aparato.	• Asegúrese de que la tapa del depósito esté bien cerrada. • Asegúrese de que el depósito está bien colocado sobre la base.

Atención!

10 Instrucciones de seguridad y exención de responsabilidad

No intente nunca abrir el dispositivo para repararlo o modificarlo. Evite entrar en contacto con las tensiones de la red. No cortocircuite el producto. El dispositivo no está homologado para el uso al aire libre, manténgalo siempre seco. Protéjalo de una elevada humedad ambiental, agua y nieve. No exponga el dispositivo a altas temperaturas.

Compruebe el dispositivo antes de utilizarlo por si presentara algún deterioro. No utilice el dispositivo si ha recibido un golpe o se ha dañado de cualquier otro modo.Respete las disposiciones y restricciones nacionales. No utilice el dispositivo para otros fines a los detallados en el manual. Este producto no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños o las personas con discapacidad mental. Toda reparación o modificación en el dispositivo que no haya sido efectuada por el proveedor original ocasiona la pérdida de todos los derechos de garantía. El dispositivo solo puede ser utilizado por personas que hayan leído y comprendido este manual. Las especificaciones del producto pueden cambiar sin un aviso previo.

11 Indicaciones para la eliminación

Según la directiva europea WEEE, está prohibido eliminar los equipos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Sus componentes se deben llevar por separado a los puntos de reciclaje o eliminación correspondientes, ya que componentes venenosos y peligrosos pueden dañar el medio ambiente a largo plazo si no se eliminan correctamente.

Como consumidor, la ley sobre residuos eléctricos y electrónicos alemana (ElektroG) le obliga a devolver gratuitamente los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, el punto de venta o al punto público de recogida establecido para ello. El derecho regional regula particularidades al respecto. El símbolo en el producto, el manual de uso y/o el embalaje advierte de estas disposiciones. Esta forma de separación de materiales, reutilización y eliminación le permite contribuir en gran medida a proteger nuestro entorno.

Directiva WEEE: 2012/19/EU
N.º reg. WEEE: DE 67896761

Por la presente, la empresa WD Plus GmbH declara que el dispositivo 302757/20170315NB-052cumple los requisitos fundamentales y las demás disposiciones específicas. Puede obtener una declaración de conformidad íntegra en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Notes

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16
D 30179 Hannover